

Használati útmutató User's manual



Mahlkönig EK43 kávőrlő

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉGBÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu

KÖSZÖNJÜK, HOGY A MAHLKÖNIG MÁRKA MELLETT DÖNTÖTT.

KÍVÁNJUK, HOGY ÖRÖMMEL ÉS MEGELÉGEDÉSEL HASZNÁLJA AZ

ÁLTALUNK FORGALMAZOTT ÖRLŐT.

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS A

BIZTONSÁGI LEÍRÁST MIELŐTT HASZNÁLNÁ AZ ÖRLŐT. A BIZTONSÁGI

ELŐÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA KÁROKAT OKOZHAT AZ

ESZKÖZBEN ÉS VESZÉLYEZTETHETI A FELHASZNÁLÓ TESTI ÉPSÉGÉT.

A Mahlkönig EK43 vagy EKK43 megvásárlásával Ön a Mahlkönig minőséget hűen tükröző kávédaráló tulajdonosa lett.

A Mahlkönig EK43 vagy EKK43 örlő a modern elvárásoknak megfelelően került előállításra, figyelembe véve a használat alkalmával felmerülő igényeket. Ennek megfelelően képes a szemeskávét, fűszereket és gabonaféléket pontos őrlésére.

Kérjük, hogy az örlőt üzemeltető személyzetet folyamatosan képezze ki az örlő használatára.

A használati utasítás részletes leírást tartalmaz, továbbá néhány hasznos tanács is megtalálható benne a gördülékenyebb használat érdekében. Ezért kérjük tárolja mindig biztonságos és hozzáférhető helyen.

Az örlő beüzemelését erre alkalmas, felhatalmazott szakember végezheti el. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó által elvégzett módosításokból illetve a nem szakszerű használatból eredő károkért. A gyártó fenntartja az eszköz előzetes figyelmeztetés nélküli módosításának, megváltoztatásának jogát. Forgalmazó nem vállal garanciát, ha az eszköz nem felhatalmazott szakember által került beüzemelésre.

Tartalomjegyzék:

I.	Termékleírás, az örlő fő részei	4
II.	Technikai adatok	5
III.	Biztonság	5
a)	Biztonsági előírások	5
IV.	Az eszköz biztonsági felszereltsége	6
a)	Biztonsági hőkioldó	6
b)	Motorvédelem	7
c)	Ujvédő	7
V.	Beüzemelés	7
a)	Az örlő beüzemelése	7
b)	Az elektromos hálózathoz való csatlakozás	7
VI.	Használat	8
a)	Üzemeltetés	8
b)	Az őrlésfinomság beállítása	9
VII.	Tisztítás	10
a)	Szemestartály tisztítása	10
b)	Örlőkések tisztítása GRINDZ örlőtisztítóval	10
c)	Örléstér tisztítása	11
d)	Az örlő vázának külső tisztítása	12
VIII.	Szerviz	13
IX.	Örlőkések	13
X.	Alkatrészek	14
XI.	Csomagolás	14
XII.	Hulladékkezelés	14
XIII.	Garancia	15
a)	Jótállási feltételek	15
XIV.	Működési rendellenességek	17
XV.	Megfelelősségi nyilatkozat	18
XVI.	Garanciajegy	19



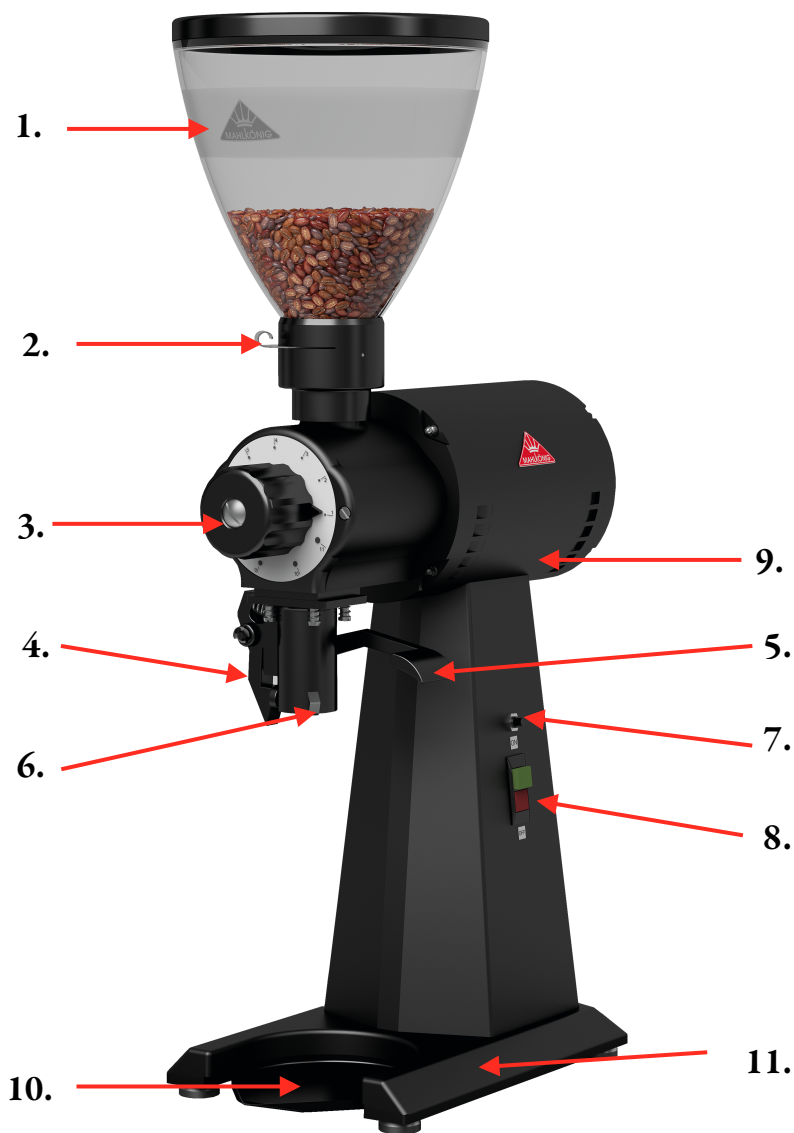
Biztonsági utasítás:
Figyelman kívül hagyása
súlyosan balesetveszélyes



Általános utasítás:
Figyelman kívül hagyása súlyosan
károsulhat az örlő, vagy nem
garantálható az optimális
működése

I. Termékleírás, az örlő fő részei:

1. Szemestartály, fedővel
2. Szemeskávészáró lemez
3. Örleményfinomságot állító gomb
4. Zacsótartó
5. Zacsótartó kar
6. Örleménykiömlő cső
7. Reset (újraindító) gomb
8. ON / OFF (BE / KI) kapcsoló
9. Gépház, motorral és örlőmechanizmussal
10. Tálca
11. Alap



PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉG BÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu

II. Technikai adatok:

Típus	EK43, EL43, EM43, EG43, EP43, EKK43, EGL43, EGM43, EKM43, EML43, EPP43
Magasság	770 mm / 700mm EKK43
Szélesség	230 mm / 230 mm EKK43
Mélység	410 mm / 590 mm EKK43
Teljesítmény	1300 W
Örlőkések átmérője	98 mm
Fordulatszám	@50 Hz - 1480 / perc @60 Hz - 1740 / perc
Tömeg	EK43 - 24 kg EKK43 - 28 kg
Feszültség	220-240 V
Túterhelés elleni védelem	7 A T
Megengedett leghosszabb egybefüggő használati idő	40 perc
Zajterhelés	60 dB készenléti 87 dB használat esetén
Szemeskávétárolótartály kapacitása	EK43 - 1500 gramm EKK 43 - 2x1500 gramm
Örlési kapacitás	kb.: 1200 - 1500 gramm / perc (finomságtól függően)

III. Biztonság

a) Biztonsági előírások



• Kicsomagolás alkalmával ellenőrizze, hogy az Önnél használatos hálózati feszültség és frekvencia megegyezik-e az őrő alján elhelyezett táblán megadott feszültséggel és frekvenciával. Csak egyezőség esetén csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉGBÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu



- Az örlővel csak öröletlen - szemeskávét őrljön.
- AZ ÖRLŐT CSAK AKKOR HASZNÁLJA HA A SZEMESKÁVÉTARTÁLY RÖGZÍTVE VAN A VÁZHOZ.
- Soha ne használja az örlőt nyírkos, nedves környezetben.
- Minden esetben húzza ki a dugvillát az elektromos hálózathoz mielőtt elkezdene az örlő karbantartását vagy tisztítását.
- Soha ne üzemeltesse az örlőt sérült vezetékkel. Rendszeresen ellenőrizze a vezeték és dugvilla épségét.
- Soha ne merítse az örlőt vízbe vagy más folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
- Gyerekek elől tartsa az örlőt elzárva.
- Jogosulatlan személyek ne használják az örlőt
- Soha ne tegye az ujjait vagy egyéb anyagot az örlőkésekhez vezető és az onnan kivezető nyílásba, illetve idegen anyag ne kerüljön az örlőkések közé még kikapcsolt állapotban sem.
- Minden szervizt csak az arra felhatalmazott személy/szerelő végezhet el az örlőn. Szükség esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval vagy a gyártóval.
- KÉRJÜK SOHA NE LÉPJE TÚL A MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT 40 PERCES EGYBEFÜGGŐ HASZNÁLATI IDŐT. A 40 PERC HASZNÁLAT ELTELTÉ UTÁN KÉRJÜK PIHENTESSE AZ ÖRLŐT 30-40 PERCIG, HOGY A MOTOR KIHÜLHESSEN.

IV. Az eszköz biztonsági felszereltsége

a) Biztonsági hőkioldó

Az örlő motorja túlterhelés elleni megszakítóval van ellátva, amely megszakítja a motor áramkörét túlterhelés esetén. A motor újraindításához a reset (újraindító gomb, 4. oldal - 7.) benyomása szükséges.



A felhasználó semmilyen módon nem befolyásolhatja ezt a műveletet.

A védelem ismételt kioldása esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot a szervizzel, a további meghibásodás elkerülése érdekében.

b) Motorvédelem



Az örlő túlhevülés elleni védelemmel van ellátva a tekercsben elhelyezett hőérzékelő által. Ha a tekercs bármikor a megengedett hőmérséklet fölé emelkedne a hőkioldó megszakítja a motor áramkörét. A lehűlést követően (kb.: 1 óra) a hőkioldó magától visszakapcsol és az örlő ismét használható.

c) Ujjvédelem

Az ujjvédelem és mágnesstartó a szemestartályban van elhelyezve. Célja, hogy ujjal ne érhessen a felhasználó a mozgó kések közé. A mágnes megakadályozza a fémek bejutását az örléstérbe. A mágnesre esetlegesen felrakódó fémeket időközönként el kell távolítani.

V. Beüzemelés

Minden örlő tesztüzemen esik át a gyárban. Ezért találhat örleményt az örlőtérben. Ön üzemképes állapotban kapta meg az örlőt. Már csak a dugvillát kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz. Kérjük végezze el a következő lépéseket:

a) Az örlő beüzemelése

Helyezze az örlőt vízszintes, száraz, stabil felületre.

b) Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás



Védje az örlőt azáltal, hogy elkülönített biztosítékkal/

gyorsmegszakítóval (nem tartozéka az örlőnek) ellátott áramkörre csatlakoztatja, figyelembevéve a technikai adatok táblázatban foglalt értékeket (5. oldal).



Győződjön meg, hogy a biztosíték/gyorsmegszakító nincs túlterhelve más eszközökkel (pl.: hűtő- és/vagy fűtőberendezések, stb.)



Miután meggyőződött, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megegyezik az örlő adattábláján jelölt értékekkel, csatlakoztassa a dugvillát az elektromos hálózathoz.

VI. Használat

a) Üzemeltetés

- 1) Az örlő használatához nincs szükség külön képesítésre. Mindazonáltal feltételezzük, hogy a használati utasításban leírtakat az örlő használói figyelmesen áttanulmányozták és megértették. Ezentúl pedig betartják a biztonsági előírásokat.
- 2) Töltsön szemeskávét a szemestartályba, majd zárja vissza a tetőt. Soha ne töltsön örlött kávét a szemestartályba. A szemestartályba maximum 1500 gramm szemeskávét adagolható.
- 3) Az örlésfinomságállító gombot (4. oldal - 3.) állítsa a megfelelő pozícióba, a kívánatos finomság elérésének érdekében.
- 4) Nyomja le a zacskótartó kart (4. oldal - 5.) és csúsztassa a teljesen nyitott zacskót a kiömlő csőre (4. oldal - 6.). Ezután a kar felengedésével rögzítse a zacskót az örleménykiömlőcsőhöz.
- 5) Indítsa el az örlést az ON gomb benyomásával (4. oldal - 8.). Örlés közben ütögesse meg a zacskó alját a jobb eloszlás érdekében.

- 6) Miután a tartályban lévő szemeskávét leörlésre került tartsa meg a zacskót az alján, majd nyomja le a zacskórögzítő kart. A kar felengedésével engedje, hogy az őrleménykiömlőcsőhöz ütődjön (ismételje meg pár alkalommal), ezáltal teljesen kiürül a csőben fennragadt kávé.
- 7) Kapcsolja ki az örlőt az OFF gomb lenyomásával.
- 8) Zárja el a szemeskávét az elzáró lemezzel

b) Mi őrölhető a darálóval?

Örlő	Anyag
EK 43	kávé
EL 43	lenmag
EM 43	mák
EG 43	gabona
EP 43	fűszerek
EKK 43	kávé / kávé
EGL 43	gabona / lenmag
EGM 43	gabona / mák
EKM 43	kávé / mák
EML 43	mák / lenmag
EPP 43	fűszerek / fűszerek

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

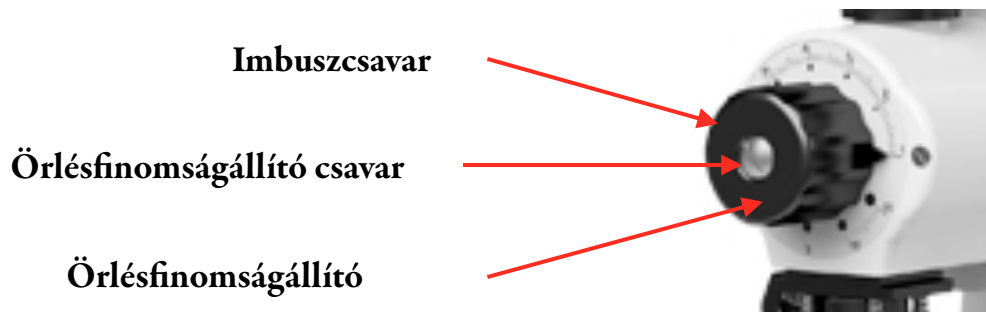
SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉG BÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu

b) Az őrlésfinomság beállítása

Az őrlő a gyártó által pontosan be lett állítva. Mindazonáltal, ha az őrlemény nem elég finom akkor szükségessé válik az őrlő újraállítása. Ezt a következő lépésekkel végezheti el:



- 1) Állítsa az őrlésfinomságállító gombot "fine" állásba.
- 2) Imbuszkulccsal lazítsa ki az őrlésfinomságállító gomb oldalán található mindkét csavart.
- 3) Kapcsolja be az őrlőt.
- 4) Nagyon lassan az óra járásával megegyező irányba csavarhúzóval forgassa el az őrlésfinomságállító csavart mindaddig, amíg a kések össze nem érnek, amit fémes zaj jelez.
- 5) A zaj hallatán azonnal forgassa az óra járásával ellenkező irányba az orsót, amíg meg nem szűnik a zaj.



Az őrlőkések nem érintkezhetnek! Fontos tudni, hogy a zaj az őrlőkések összeérését jelzi, ami jelentősen lerövidíti az élettartamukat.

- 6) Az őrlésfinomságállító gombot kattanásig forgassa el az óra járásával megegyező irányba, majd rögzítse mindkét imbuszcsonvart.
- 7) Végezzen el egy őrlési tesztet kisebb mennyiségű szemeskávével. Az őrlő megfelelő finomságú (finomszemcsés) őrleményt kell, hogy előállítson. Ha az őrlemény túl

finom akkor bennragadhat az örléstérben ezáltal megakadályozva, hogy a még öröletlen kávé bejusson a késekhez.

- 8) Amennyiben az Ön számára nem megfelelő a finomság, kérjük ismételje meg a fenti lépéseket.

Ha az örlemény nem megfelelő, akkor szükséges lehet a tisztítás illetve az örlőkések cseréje.

VII. Tisztítás

A kávéörlője rendszeres tisztításra szorul. Örlőjét néhány egyszerű lépéssel tisztíthatja:



**A TISZTÍTÁS ELKEZDÉSE ELŐTT MINDEN
ESETBEN HÚZZA KI A VEZETÉKET AZ ELEKTROMOS
HÁLÓZATBÓL!**

a) Szemestartály tisztítása:

Tisztítsa meg a lerakódásoktól a szemestartályt. Használjon erre kialakított tisztítót (Urnex Wipz), majd törölje szárazra.

b) Örlőkések tisztítása GRINDZ örlőtisztítóval:

- 1) Adagoljon 70-80 gramm (két kupaknyi) Urnex GRINDZ-et az üres szemestartályba (mintha szemesmákot adagolna)
- 2) Állítsa a finomságállító gombot medium (közép) állásba
- 3) Indítsa el az örlést, mintha kávéét őrlőne
- 4) A GRINDZ leörlését követően állítsa le az örlőt
- 5) Adagoljon kávéét és őrlje le az örléstérben lerakódott GRINDZ eltávolítása érdekében

- 6) Az örlőkések GRINDZ-el való tisztítását legalább havi rendszerességgel ismételje meg.

A GRINDZ örlés közben porzik, amit ecsettel vagy puha ruhával könnyen eltávolíthat. A GRINDZ egészségre ártalmatlan, még ha maradna is a kések között belőle, nem okoz egészségkárosodást.

c) Örléstér tisztítása

AZ ÖRLŐT MINDEN ESETBEN CSATLAKOZTASSA LE AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL - HÚZZA KI A VEZETÉKET A CSATLAKOZÓBÓL, MIELŐTT AZ ÖRLŐT ELKEZDENÉ TISZTÍTANI.

- 1) Forgassa el az örleményfinomságállító gombot Coarse állásba
- 2) Csavarozza ki az örléstérfedő két csavarját
- 3) Húzza ki az előtörő rögzítő stiftjét
- 4) Húzza le az előtörőt a motor forgótengelyéről. Használjon csavarhúzót ha szükséges.
- 5) Finom kefével és/vagy ronggyal tisztítsa ki az örlésteret
- 6) Tisztítsa meg az örlő vázát és az örléstérfedőt az idegen anyagoktól
- 7) Az előtörő visszahelyezését megelőzően zsírozza be a hengert nem rozsdáló, reszelékmentes, élelmiszeripari kenőanyaggal (pl. vaselin)
- 8) Az előtörőt állítsa párhuzamba a tengelyen lévő bevágással a rögzítő ék könnyű behelyezésének érdekében



- A rögzítő ék domború oldala esik a motor felé
- Az összerakáskor a ház és az örléstérfedő teljesen tiszta felületekkel kell hogy érintkezzenek

- 9) Csavarozza vissza a az örléstérfedőt a két csavarral változtatva őket a becsavarás közben
- 10) Forgassa az örlésfinomságállító gombot a kívánt pozícióba



- A kávédarálót hetente kell tisztítani!!!

d) *Az örlő vázának külső tisztítása*

- 1) Húzza ki a vezetékét az elektromos hálózatról
- 2) Nedves ronggyal törölje át az örlő külső vázát
- 3) Törölje szárazra puha, száraz ruhával

VIII.Szerviz

Egyenletes, egységes őrlés a jó örlő ismérvei. Ennek érdekében folyamatosan karban kell tartani az örlőt.



AZ ÖRLŐT MINDEN ESETBEN CSATLAKOZTASSA LE AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL - HÚZZA KI A VEZETKÉT A CSATLAKOZÓBÓL, A KARBANTARTÁS VAGY A SZERVIZ ELKEZDÉSE ELŐTT.



Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e az örlő különös tekintettel az elektromos vezetékre, az ujj- és mágnesvédelemre.



Minden szervizt csak az arra felhatalmazott személy/szerelő végezhet el az örlőn. Szükség esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval a gyártóval.

IX. Örlőkések

Az örlőkések elhasználtsága nagy mértékben befolyásolhatja az örlési időt, az örlemény minőségét és hőmérsékletét. A jó minőségű örlemény biztosítása érdekében elengedhetetlen az elhasznált örlőkések cseréje.

- a) Az elkopott örlőkések használata az örlő más alkatrészeire is hatással lehet, károsíthatja azokat.
- b) Az örlőkések cseréjérét bizza szakemberre. Szervizigényét a következő linken elérhető “Szerviz megrendelő” űrlap kitöltésével is jelezheti:
<http://www.pasco.hu/index.php/letoltesek/category/4-uj-ugyfel-form#>
illetve egyéb elérhetőségeinken keresztül is bejelentheti.

X. Alkatrészek

Az alkatrészek általában a szerviz vagy a forgalmazó által kerülnek megrendelésre. A gyors és pontos rendelés biztosítása érdekében az alábbiakra van szükség:

- a) A daráló típusa, gyári száma és feszültsége (az örlő alján lévő adatlapon minden adat megtalálható)
- b) A cserélendő alkatrész pontos leírása vagy cikkszám.

XI. Csomagolás

A Mahlkönig örlők a csomagolásra kialakított kartondobozban kerülnek szállításra, melyben megtalálható:

- a) Az örlő
- b) Használati utasítás
- c) Megfelelősségi nyilatkozat

XII. Hulladékkezelés



A melléklet szimbólum a jelenti, hogy ezt az örlőt is a háztartási hulladéktól elkülönítve, a helyi önkormányzat által kijelölt átvevőhelyen kell leadni, amikor az leselejtezésre, kidobásra kerül.

XIII. Garancia

a) Jótállási Feltételek

- 1) A jótállás a Fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.
- 2) A jótállás a jótállási jeggyel, a vásárlást igazoló számlával illetve nyugtával érvényesíthető. Ezek hiányában a forgalmazó gyári szám alapján a saját nyilvántartása illetve az eszköz gyártójával egyeztetett adatok alapján fogadja, bírálja el a tulajdonos jótállás iránti igényét.
- 3) A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 4) A Fogyasztó jótállási igényét a Forgalmazóval szemben érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
- 5) A Fogyasztó a hibát a forgalmazó következő elérhetőségein keresztül jelezheti: +36 42 507050, pasco@pasco.hu, illetve a www.pasco.hu honlapon található "Szerviz megrendlő" űrlap kitöltésével és elküldésével.
- 6) A forgalmazó jótállási kötelezettsége csak Magyarország területére terjed ki.
- 7) A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

- 8) Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
- 9) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
- 10) A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- 11) A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- 12) Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- 13) Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el), rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása, helytelen tárolás, helytelen kezelés, átalakítás, rongálás, elemi kár, természeti csapás okozta.

XIV. Működési rendellenességek

Hibajelenség	Ok	Javítás
Az örlő bűg, de nem őröl	A kiömlő nyílás eltömődött	Állítsa durvábbra az örleményfinomságot, majd indítsa el az őrlési folyamatot. Az örlő ilyenkor őrléssel felszabadítja magát. Ezután állítsa be az örleményfinomságot.
		A kiömlőnyílást ki kell tisztítani, olvassa el a biztonsági utasításokat.
	Az őrlés túl finomra lett állítva.	Fordítsa jobbra, durvább irányba az örleményfinomságállítót és indítsa el az őrlési folyamatot. Az örlő ilyenkor őrléssel felszabadítja magát. Ezután állítsa be az örleményfinomságot.
	Idegen tárgy került az őrlésmechanizmusba.	Távolítsa el az idegen tárgyat, tisztítsa ki az örlőt, a biztonsági előírások betartása mellett.
Az örlő nem indul el.	Az örlő nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa az örlőt az elektromos hálózathoz.
	Kioldott a biztosíték (az épületben).	Ellenőrizze a biztosítékokat, továbbá, az azonos áramkörön lévő egyéb eszközök elektromos áramigényét (teljesítményét).
	Kioldott a biztonsági hőkioldó	Ellenőrizze, hogy az örlő oldalán található RESET (4. oldal - 7.) leoldott-e. Nyomja be a RESET gombot. Vegye fel a helyi forgalmazóval a kapcsolatot ha ismételt leoldana.
	A motorvédelem leoldott	Hagyja kihűlni az örlőt (kb. 1 óra)
A motor felpörög, de nem őröl	Eltört az előtörő rögzítő ék	Vegye le az őrlestérfedőt, cserélje ki a tört alkatrészt, majd rögzítse vissza az őrlestérfedőt.
	Helytelen forgási irány	Szakemberrel ellenőriztesse a polaritást
	A szemestartály mágnesen fennakadó fémszennyeződés blokkolja a termék őrlikékekhez jutását	Takarítsa ki a szemestartályt, távolítsa el a mágnesen fennakadt szennyeződést.

XV. Megfelelőségi nyilatkozat

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉG BÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu

MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT | DECLARATION OF CONFORMITY



	GÉPLEÍRÁS MACHINE DESCRIPTION	
Modell:	EK43, EL43, EM43, EG43, EP43 EKK43, EGL43, EGM43, EKM43, EPP43, EML43	Model:
Termékleírás:	Kávédaráló	Product description:
Modellkód:		Code:
Gyári szám:		Serial number:
Gyártó:	Mahlkönig GmbH & Co. KG	Producer:
Cím:	Tilsiter Strasse 142., 22047 Hamburg, Németország	Address:
Tel., e-mail:	TEL:+49 (0) 406969400, FAX: +496939721	Tel., e-mail:
Forgalmazó:	Pasco Kft.	Distributor:
Cím:	4405 Nyíregyháza, Debreceni utca 241-243.	Address:
Tel., e-mail:	+3642507050, info@pasco.hu	Tel., e-mail:

**Alulírott, Mahlkönig GmbH & Co. KG., saját felelősségi körömben nyilatkozom, hogy a
fent leírt eszköz megfelel a következő szabványoknak:**

Gépekre vonatkozó irányelv rendelkezései	2006/42/EG
Alacsony feszültség irányelvei	73/23/EWG
Az EC elektromágneses kompatibilitás irányelv	2004/108/EG
Az elektromos és elektromágneses eszközökben található veszélyes anyagok korlátozására vonatkozó irányelv	2011/65/EU
At EU kémiai szabályozása -REACH	(EG) Nr. 1907/2006
Európai kiegészítők:	
Szabályozás 1935/2004	Élelmiszerrel kapcsolatba kerülő anyagokra vonatkozó szabályozás
Dokumentáció képviselő	Sven Erdmann
A dokumentáció tárolási helye	A gyártó székhelye
Hamburg, 2013.08.01.	Philipp Baumberger, ügyvezető

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉG BÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu



DEDICATED TO COFFEE

Jótállási jegy - Warranty Card

Dátum - Date
Háztartási gép - Home Use appliance
Ipari gép - Industrial appliance
Új - New Használt - Used
Számlázás dátuma - Date of invoice
Üzembehelyezés esetén a beüzemelés dátuma - Date of installation
Jótállás érvényessége - Warranty expiry date

Szerviz neve	
A bejelentés dátuma	yyyy . mm . dd.
A visszaadás dátuma	yyyy . mm . dd.
Jótállás új határideje	yyyy . mm . dd.
Munkalap száma	
Bejelentett hiba	
Garanciális	igen nem

Szerviz neve	
A bejelentés dátuma	yyyy . mm . dd.
A visszaadás dátuma	yyyy . mm . dd.
Jótállás új határideje	yyyy . mm . dd.
Munkalap száma	
Bejelentett hiba	
Garanciális	igen nem

Szerviz neve	
A bejelentés dátuma	yyyy . mm . dd.
A visszaadás dátuma	yyyy . mm . dd.
Jótállás új határideje	yyyy . mm . dd.
Munkalap száma	
Bejelentett hiba	
Garanciális	igen nem

Jótállási jegy - Warranty Card

Modell	
Termék megnevezése, típusa - Model's name	
Modell kód - Model code	
Gyártási szám - Serial number	
Gyártó - Producer	Mahlkönig GmbH & Co. KG, 22047 Hamburg, Tilsiter strasse 142., Németország
Forgalmazó, importőr - Distributor, importer	Pasco Kft. 4405 Nyíregyháza, Debreceni utca 241-243.
Szerviz - Service	Pasco Kft. 4405 Nyíregyháza, Debreceni utca 241-243.
Vevő - Customer	
Számla szám - Invoice number	
Számla kiállítója, eladó - Invoiced by, seller	
Aláírás - Signature	Bélyegző - Stamp

PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉG BÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu



PASCO KFT.

4405 NYÍREGYHÁZA, DEBRECENI UTCA 241-243.

TEL: +36 42 507050, FAX: +36 42 507051,

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI BÍRÓSÁG MINT CÉGBÍRÓSÁG

CG:15-09-065403, ADÓSZÁM: 11653688-2-15, EU VAT: HU11653688

www.pasco.hu; E-MAIL: info@pasco.hu